

**BELGISCHE SENAAAT**

---

**ZITTING 1992-1993**

---

8 SEPTEMBER 1993

---

**Voorstel van wet inzake de toegang tot milieuinformatie**(Ingediend door de heren Cuyvers en Daras)

---

**TOELICHTING**

---

De Europese richtlijn van 7 juni 1990 inzake de vrije toegang tot milieuinformatie (90/313/E.E.G.) heeft tot doel de vrije toegang tot milieuinformatie, waarover overheidsinstanties beschikken, te verzekeren en de verspreiding van dergelijke informatie te waarborgen.

Deze richtlijn vraagt aan de lid-staten de nodige wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen in werking te doen treden om uiterlijk op 31 december 1992 aan de richtlijn te voldoen.

In ons land werden de diverse deelregeringen reeds geïnspireerd door deze richtlijn om inzake gewestmateries de vrije toegang tot milieuinformatie te regelen.

Artikel 33 van het besluit van de Vlaamse executieve van 6 februari 1991 houdende het Vlaams reglement betreffende de milieuvergunning (Vlaam I) regelt deze materie op gebrekkige wijze: alle milieuinformatie moet aangevraagd worden bij en verkregen worden via de bestendige deputatie, zodat de toegang tot de informatie vrij omslachtig is.

Op 30 mei 1991 keurde de Waalse Gewestraad een decreet goed waarin dezelfde materie werd geregeld

**SENAT DE BELGIQUE**

---

**SESSION DE 1992-1993**

---

8 SEPTEMBRE 1993

---

**Proposition de loi relative à l'accès à l'information en matière d'environnement**(Déposée par MM. Cuyvers et Daras)

---

**DEVELOPPEMENTS**

---

La directive européenne du 7 juin 1990 concernant la liberté d'accès à l'information en matière d'environnement (90/313/C.E.E.) vise à assurer la liberté d'accès à l'information en matière d'environnement détenue par les autorités publiques, ainsi que la diffusion de cette information.

Cette directive demande aux Etats membres de mettre en vigueur les dispositions législatives, réglementaires et administratives nécessaires pour se conformer à ses dispositions au plus tard le 31 décembre 1992.

Dans notre pays, les gouvernements des différentes entités fédérées se sont déjà inspirés de cette directive pour régler la liberté d'accès à l'information en matière d'environnement dans les matières régionales.

L'article 33 de l'arrêté de l'Exécutif flamand du 6 février 1991 fixant le règlement flamand relatif à l'autorisation écologique règle cette matière de manière peu satisfaisante: toute information d'ordre écologique doit être demandée et obtenue auprès de la députation permanente, de sorte que la procédure à suivre pour accéder à cette information est assez complexe.

Le 30 mai 1991, le Conseil régional wallon a adopté un décret réglant la même matière, et, le 18 juillet

en op 18 juli 1991 nam de Brusselse Hoofdstedelijke Raad een ordonnantie aan, die van de drie vermelde regelingen, de materie het meest gedetailleerd uitwerkt.

Het nieuwe artikel 24<sup>ter</sup> van de Grondwet laat geen twijfel meer bestaan: «Eenieder heeft het recht elk bestuursdocument te raadplegen en er een afschrift van te krijgen, behoudens in de gevallen en onder de voorwaarden bepaald door de wet, het decreet of de regel bedoeld in artikel 26<sup>bis</sup>.»

Nochtans is de nationale wetgever als enige bevoegd om op algemene wijze vereisten inzake motivering en openbaarheid van bestuurshandelingen vast te stellen, zowel van de nationale administratieve overheden als van de administratieve overheden van de Gewesten en de Gemeenschappen. Het verlenen van een inzage-recht in overheidsdocumenten wordt immers beschouwd als een uitvloeisel van het fundamentele recht van de burger op informatie, een grondrecht dat tot de exclusieve bevoegdheid van de nationale wetgever behoort.

De door de Gemeenschappen en Gewesten aangenomen reglementeringen kunnen slechts de door de nationale wetgever vastgestelde minimumbepalingen preciseren of concretiseren. Bij gebrek van nationale wetgeving kunnen ze, op hun bevoegdheidsdomein, zelfstandig een reglementering uitwerken.

Nu blijkt dat de respectieve Gemeenschappen danig verschillende reglementeringen hebben uitgewerkt, is het aangewezen dat de nationale wetgever één en ander uniformiseert, te meer daar de door de richtlijn vooropgestelde datum, namelijk 31 december 1992, reeds is overschreden.

Naast de vermelde Europese richtlijn die een uitwerking door de lid-staten vergt, is het natuurlijk ook gewoon zeer wenselijk dat de vrije toegang tot milieuinformatie zou worden gewaarborgd.

Zolang de vrije toegang tot milieuinformatie niet wettelijk is geregeld, kan de administratie die over de informatie beschikt zich beroepen op haar geheimhoudingsplicht. De geheimhouding is, behalve in zeer specifieke gevallen, zeer verwerpelijk en wel om verschillende redenen.

Eerst en vooral brengt zij een ongelijkheid tussen de burgers mee, met aan de ene kant een zeer beperkt aantal bevoorrechten die toegang hebben tot de informatie via persoonlijke relaties of omwille van hun machtspositie, en aan de andere kant een grote meerderheid van burgers die ervan verstoken blijft.

Wie trouwens tijdig over informatie beschikt, kan interfereren tijdens het beslissingsproces en de beslissing dan ook beïnvloeden.

1991, le Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale a, à son tour, adopté une ordonnance qui, parmi les trois réglementations citées, règle cette matière de la manière la plus détaillée.

Le nouvel article 24<sup>ter</sup> de la Constitution apporte par ailleurs une solution définitive: «Chacun a le droit de consulter ou de se faire remettre copie de chaque document administratif sauf dans les cas et conditions fixés par la loi, le décret ou la règle visée à l'article 26<sup>bis</sup>.»

Toutefois, la fixation des conditions générales en matière de motivation et de publicité des actes administratifs, tant des autorités administratives nationales que des autorités administratives régionales et communautaires, relève de la compétence exclusive du législateur national. Le droit de consulter des documents publics est en effet considéré comme un corollaire du droit fondamental du citoyen à l'information, droit fondamental qui relève de la compétence exclusive du législateur national.

Les réglementations adoptées par les Communautés et les Régions ne peuvent que préciser ou concrétiser les règles minimales fixées par le législateur national. A défaut de réglementation nationale, les Communautés et les Régions peuvent adopter des réglementations de manière autonome dans leur domaine de compétences respectif.

Eu égard à la grande divergence des réglementations élaborées par les différentes Communautés, il paraît aujourd'hui opportun que le législateur uniformise toutes ces réglementations, d'autant que la date prévue par la directive, à savoir le 31 décembre 1992, est déjà dépassée.

Indépendamment de la directive européenne précitée, qui devra être mise en œuvre par les Etats membres, il est évidemment plus que souhaitable que la liberté d'accès à l'information en matière d'environnement soit garantie.

Tant que l'accès à l'information en matière d'environnement ne sera pas organisé par la loi, l'administration qui dispose de cette information pourra invoquer son devoir de réserve. Or, sauf dans certains cas bien particuliers, le secret n'a aucune raison d'être et ce, pour différentes raisons.

En premier lieu, il établit une discrimination entre les citoyens. En effet, il y a, d'une part, un nombre très restreint de privilégiés qui ont accès à l'information de par leurs relations personnelles ou grâce à leur position de force et, d'autre part, une large majorité de citoyens qui en est privée.

Celui qui dispose de l'information en temps voulu peut également intervenir pendant le processus de prise de décision et, partant, influencer également cette dernière.

De mogelijke ongelijkheden tussen burgers en ook tussen economische actoren in de Europese Gemeenschap waren trouwens één van de beweegredenen om de Europese richtlijn op te stellen.

Ten tweede is de geheimhouding nadelig voor het democratisch proces en voor de kwaliteit van de besluitvorming.

Het is immers opportuun dat al wie ook maar enig belang zou hebben bij een beslissing — en inzake leefmilieu is dat gewoon elke burger — zo vroeg mogelijk bij de besluitvorming wordt betrokken of zelf kan tussenkomen, onder meer door een vrije toegang tot de informatie, zodat de kans groter is dat een evenwichtige en weloverwogen beslissing wordt genomen.

Gelet op het ideologische en politieke klimaat, de kloof tussen burger en politiek, is het bovendien belangrijk dat de administratie zich een ander imago aanmeet. De administratie mag geen besloten club zijn die in een geur van partijdigheid beslissingen neemt in het belang van degene die toevallig de beste partijkaart of de beste relaties heeft, maar ze moet toegankelijk en doorzichtig zijn. In het besluitvormingsproces moeten alle meespelende belangen duidelijk in kaart kunnen worden gebracht.

In specifieke sectoren van de leefmilieuwetgeving bestaan weliswaar al reglementeringen die enige vrije toegang tot zeer bepaalde milieuinformatie organiseren (bijvoorbeeld naar aanleiding van de aanvraag van een milieuvergunning), maar deze reglementeringen zijn beperkt (slechts op gewestelijk niveau), onsamenhangend en weinig systematisch en dus ontoereikend.

In heel wat andere domeinen krijgt men geen informatie of slechts met mondjesmaat, en dan vooral in die domeinen waarvoor de federale overheid nog bevoegd is. Denken we maar aan de gegevens betreffende de salmonella in het water of het ozongehalte in de lucht, of de informatie over de toekomstige produktnormen. Op federaal vlak is er tot nog toe immers geen enkele openbaarheidsreglementering. Het is dan ook aangewezen om één wettelijke regeling op te stellen die op algemene wijze de vrije toegang tot milieuinformatie waarborgt.

### Artikelsgewijze toelichting

#### Artikel 1

Dit artikel bepaalt een aantal begrippen die van belang zijn om het toepassingsgebied van de vrije toegang tot milieuinformatie te omschrijven.

Le risque de voir se créer des inégalités entre citoyens ainsi qu'entre acteurs économiques au sein de la Communauté a du reste été une des raisons qui ont présidé à l'élaboration de cette directive.

Deuxièmement, le secret est préjudiciable au processus démocratique et hypothèque la qualité de la prise de décision.

Il est en effet souhaitable que toute personne concernée à quelque titre que ce soit par une décision — ce qui, en matière d'environnement, est le cas de tous les citoyens — soit associée dès que possible à la prise de décision ou puisse intervenir elle-même dans ce processus, grâce notamment au libre accès à l'information, de manière à augmenter les chances que la décision qui sera prise soit équilibrée et mûrement réfléchie.

Etant donné le climat idéologique et politique, le fossé entre le citoyen et la politique, il importe également que l'administration offre une autre image d'elle-même. L'administration ne peut constituer un club fermé qui prend ses décisions dans un esprit de partialité dans l'intérêt de celui qui, par hasard, possède la meilleure carte de parti ou les meilleures relations; elle se doit au contraire d'être accessible et transparente. Le processus de prise de décision doit tenir compte de tous les intérêts en jeu.

Il est vrai que dans des secteurs spécifiques de la législation relative à l'environnement, il existe déjà des réglementations qui organisent une forme de libre accès à des informations bien précises en matière d'environnement (par exemple à l'occasion d'une demande d'autorisation antipollution), mais ces réglementations sont limitées (au seul niveau régional), incohérentes, peu systématiques, et partant inefficaces.

Dans de nombreux autres domaines, on n'obtient pas d'informations ou seulement au compte-gouttes, et ce surtout dans les domaines qui relèvent encore de la compétence des autorités fédérales. Il suffit de songer aux données relatives à la présence de salmonelles dans l'eau ou au taux d'ozone dans l'air, ou aux informations sur les futures normes de produits. Sur le plan fédéral, il n'existe en effet encore aucune réglementation concernant la publicité. Il convient dès lors d'établir des règles légales uniformes assurant de manière générale le libre accès aux informations relatives à l'environnement.

### Commentaire des articles

#### Article premier

Cet article définit un certain nombre de notions permettant de délimiter le champ d'application de la liberté d'accès à l'information en matière d'environnement.

De definitie van milieuinformatie werd geput uit de richtlijn waarin het begrip reeds zeer omvattend werd gedefinieerd. In vergelijking met deze richtlijn werd de definitie van artikel 1 zelfs uitgebreid met « informatie betreffende ... landschappen (en) monumenten » zodat het domein « stedenbouw en ruimtelijke ordening » en « monumentenzorg » ook zeker onder deze wet valt. Ook wordt verwezen naar « geluidsomgeving » zodat activiteiten die een impact hebben op het geluidsniveau ook beoogd worden.

Er wordt eveneens gespecificeerd dat de informatie niet alleen van feitelijke aard kan zijn, maar ook van juridische, zodat er ook vrije toegang is tot beslissingen, omzendbrieven, onderrichtingen, studies, verslagen, processen-verbaal, ...

Tot het bestuur worden gerekend alle overheidsorganen, behalve degene die behoren tot de rechterlijke en de wetgevende macht, zowel van federaal als van gewestelijk of gemeenschapsniveau, zelfs indien zij geen enkele bevoegdheid hebben op milieuvlak. Zij kunnen immers in het bezit zijn van milieuinformatie in het kader van een andere bevoegdheid. De geviseerde publiekrechtelijke en privaatrechtelijke instellingen en personen worden beperkt tot degene die een milieupdracht hebben.

In navolging van de Zweedse wetgeving op de openbaarheid van documenten wordt voorgesteld om ook vrije toegang te geven tot de informatie die in het bezit is van een lid van het bestuur, om te vermijden dat op deze manier een vrije toegang zou kunnen afgewend worden.

De nationaliteit van de bestuurde heeft geen belang, aangezien iedereen in dezelfde mate getroffen wordt door veranderingen in het milieu.

## Artikel 2

Dit artikel legt het principe van de vrije toegang tot milieuinformatie vast. Dit recht wordt toegekend aan elke burger, zonder dat zijn nationaliteit, woonplaats, enz. enig belang hebben. Hij moet zelfs geen rechtstreeks of onrechtstreeks belang aantonen omdat wordt aangenomen dat een ieder belang heeft bij de toestand van het milieu.

Het kopierecht heeft niet alleen betrekking op informatie in geschreven vorm maar op elke andere mogelijke informatiedrager: video, dia's, geluidsbanden, informatie in digitale vorm, geautomatiseerde informatie,...

Pour définir la notion d' « information en matière d'environnement », nous nous sommes référés à la définition déjà très précise qu'en donne la directive. Par rapport à cette directive, la définition de l'article 1<sup>er</sup> a même été étendue à l'« information qui concerne ... les sites et les monuments », de manière à ce que la loi s'applique également à l'« urbanisme » et à l'« aménagement du territoire » ainsi qu'à la « conservation des monuments ». La définition est également étendue à l'« environnement sonore », de manière que la disposition s'applique également aux activités qui ont une incidence sur le niveau sonore.

Il est également prévu que l'information peut être non seulement d'ordre factuel mais également d'ordre juridique, de manière que la liberté d'accès concerne également les décisions, circulaires, instructions, études, rapports, procès-verbaux, ...

Sont considérés comme « autorité », tous les organes publics, à l'exception de ceux qui relèvent des pouvoirs judiciaire et législatif, tant au niveau fédéral qu'au niveau régional ou communautaire, même s'ils n'ont aucune compétence en matière d'environnement. Ils peuvent en effet posséder des informations relatives à l'environnement dans le cadre de l'exercice d'une autre compétence. Les organismes et personnes de droit public et de droit privé visés sont uniquement ceux qui exercent une mission dans le domaine de l'environnement.

A l'instar de la législation suédoise sur la publicité des documents, il est proposé de permettre également d'accéder librement à l'information qui est en la possession d'un membre du pouvoir, afin d'éviter que l'on puisse se soustraire à l'obligation de donner accès à cette information.

La nationalité du demandeur est sans importance puisque tout le monde est concerné dans la même mesure par les modifications de l'environnement.

## Article 2

Cet article énonce le principe du libre accès aux informations relatives à l'environnement. Ce droit est reconnu à tout citoyen, indépendamment de sa nationalité, du lieu où il a élu domicile, etc. Celui qui demande à accéder à l'information ne doit même pas justifier d'un intérêt direct ou indirect, étant donné que l'environnement est l'affaire de tous.

Le droit de prendre copie ne concerne pas uniquement les informations sous forme d'écrits, mais s'applique à toutes les autres formes de support: cassettes vidéo, diapositives, bandes sonores, informations sur support numérique, informations automatisées, etc.

Het bestuur moet geen «eigenaar» zijn van de informatie. Zodra het deze in haar bezit heeft, wat ook de juridische grondslag van dit bezit is, is het bestuur verplicht de informatie ter beschikking te stellen.

Zelfs indien het bestuur opzoeken zou moeten doen om aan de informatieaanvraag tegemoet te komen, is het verplicht dit te doen. Het is evenwel niet verplicht om de gevraagde informatie te analyseren en te verwerken.

#### Artikel 3

De richtlijn bepaalt dat de vergoeding van de informatie een redelijk bedrag niet te boven mag gaan. Er wordt voorgesteld om deze vergoeding te beperken tot de kostprijs van de kopie, met uitsluiting van de personeelskosten. Maar zelfs in dat geval mag de kostprijs niet onredelijk zijn, zoals zulks bijvoorbeeld wel het geval is met de kostprijs van een kopie van strafdossiers die door griffies van rechtbanken worden afgeleverd.

Dit artikel moet men bovendien derwijze verstaan dat een raadpleging van de informatie ter plaatse in ieder geval kosteloos is.

#### Artikel 4

Elk bestuur zal zelf de vrije toegang tot de milieu-informatie moeten organiseren. De vijftien uren gedurende welke de informatie ten minste toegankelijk moet zijn, moeten zo gespreid zijn dat de vrije toegang niet belet wordt. Derhalve zal het aangewezen zijn dat een deel van die 15 uur buiten de normale werkuren valt.

#### Artikel 5

De Koning zal een lijst opmaken van die categorieën van informatie waartoe de aanvrager onmiddellijk en ter plaatse, op eenvoudige aanvraag, toegang heeft. Een groot deel van de beschikbare milieuinformatie is immers niet van die aard dat over elke aanvraag tot toegang tot deze informatie een afzonderlijke beslissing zou moeten worden genomen. Enerzijds zou dit het bestuur te veel belasten, anderzijds zou dat voor de aanvrager een te grote rechtsonzekerheid meebrengen — het ene bestuur kan anders reageren dan het andere — terwijl eveneens vertragingsschakelingen van het bestuur met betrekking tot sommige informatie moeten worden uitgesloten.

Het grootste deel van de milieuinformatie kan trouwens gemakkelijk in categorieën worden ingedeeld.

L'autorité ne doit pas être «propriétaire» des informations. Dès qu'elle en est détentrice, sur quelque base juridique que ce soit, elle est tenue de les mettre à la disposition du demandeur.

Même si elle doit procéder à des recherches pour répondre à la demande d'information, l'autorité est tenue de le faire, sans toutefois avoir l'obligation d'analyser et de traiter les informations.

#### Article 3

La directive prescrit que la redevance ne peut excéder un montant raisonnable. Il est proposé de limiter cette redevance au montant du prix coûtant de la copie, à l'exclusion de frais de personnel. Même dans ce cas, le prix coûtant ne pourra être exorbitant, comme l'est, par exemple, celui des copies des dossiers pénaux délivrées par les greffes des tribunaux.

Cet article instaure en outre implicitement la gratuité de la consultation des documents sur place.

#### Article 4

Toute autorité devra veiller elle-même à assurer le libre accès aux informations relatives à l'environnement. Les quinze heures au minimum au cours desquelles les informations devront être accessibles devront être réparties de manière à ne pas entraver le libre accès à celles-ci. C'est la raison pour laquelle il serait souhaitable qu'une partie de ces heures se situent en dehors des heures normales de travail.

#### Article 5

Le Roi établira la liste des catégories d'informations dont le demandeur aura le droit de prendre connaissance immédiatement sur place sur simple demande. Une grande partie des informations disponibles en matière d'environnement ne sont en effet pas de nature à requérir une décision particulière pour chaque demande d'accès. Une telle procédure aurait pour effet, d'une part, de surcharger l'autorité et, d'autre part, d'accroître l'insécurité juridique de manière inacceptable pour le demandeur — telle autorité pouvant réagir autrement que telle autre — alors qu'il faut en même temps éviter que l'autorité puisse retarder la communication de certaines informations.

La plupart des informations en matière d'environnement peuvent d'ailleurs être rangées en catégories.

## Artikel 6

Zelfs indien de gevraagde informatie niet voorkomt op de door de Koning opgestelde lijst, kan het bestuur beslissen, ofwel in het algemeen ofwel *ad hoc*, dat bepaalde informatie onmiddellijk ter beschikking kan worden gesteld.

Indien het bestuur de gevraagde informatie niet onmiddellijk wil of kan ter beschikking stellen, beschikt het over een termijn van één maand, vanaf het moment dat het de vraag om informatie heeft ontvangen en deze vraag in het register heeft opgetekend (*cf.* artikel 4), om zijn beslissing met betrekking tot de aanvraag mee te delen aan de aanvrager. Dat betekent ook dat het binnen de maand de eventuele opzoekingen moet doen die nodig zijn om aan een aanvraag te voldoen, maar ook dat het binnen dezelfde tijdspanne het resultaat van de opzoekingen moet meedelen.

Na verloop van die maand wordt het stilzwijgen geïnterpreteerd als een weigering, waartegen beroep bij de Commissie mogelijk is.

## Artikel 7

In alle wetgevingen betreffende de toegang tot informatie, ook in de richtlijn, worden een aantal beperkingen van de vrije toegang gestipuleerd, om misbruiken van het informatierecht te vermijden.

Het spreekt vanzelf dat deze beperkingen, die een uitzondering zijn op de algemene regel, strikt moeten worden geïnterpreteerd.

De beperkingen die werden opgenomen in de richtlijn zijn slechts indicatief. De wet van de lid-staat mag in een ruimere toegang voorzien. Omdat bepaalde beperkingen van de richtlijn erg vaag zijn en al te gemakkelijk kunnen misbruikt worden, zoals bijvoorbeeld de « kennelijke onredelijkheid » van het verzoek, werden zij hier niet overgenomen.

Verregaande of zeer rekbare uitzonderingsbepalingen zijn immers uit den boze omdat bestuurders, die uit een verleden van geheimhoudingsplicht komen, al te graag deze uitzonderingen gebruiken, zodat het doel van de wet niet zou worden bereikt.

Wil men de vrije toegang tot milieuinformatie als beginsel aannemen, dan moet men er ook voor kiezen de uitzonderingen zo beperkt mogelijk te maken.

Het begrip « veiligheid » van de bevolking moet dan ook beperkt worden geïnterpreteerd. Met betrekking tot het militair geheim zal men eventueel op basis van dit begrip de toegang moeten weigeren. De veiligheid van de bevolking, of het voortbestaan van onze democratische instellingen moet werkelijk bedreigd zijn

## Article 6

Même si les informations demandées ne figurent pas sur la liste établie par le Roi, l'autorité peut décider, soit de manière générale, soit de manière ponctuelle, que certaines informations peuvent être communiquées immédiatement.

Si l'autorité ne veut ou ne peut pas communiquer immédiatement les informations demandées, elle dispose d'un délai d'un mois, à compter de la date de réception de la demande d'information et de sa consignation au registre (voir l'article 4), pour faire part de sa décision au demandeur. Cela signifie également qu'elle est tenue d'effectuer dans le mois les recherches éventuelles qui sont nécessaires pour satisfaire à la demande mais également qu'elle est tenue de communiquer dans le même délai le résultat de ses recherches.

A l'expiration de ce délai d'un mois, le mutisme sera considéré comme une décision de refus, contre laquelle un recours pourra être introduit auprès de la Commission.

## Article 7

Toutes les législations relatives à l'accès à l'information, ainsi que la directive, prévoient un certain nombre de limitations à la liberté d'accès, afin d'éviter tout usage abusif du droit à l'information.

Il va de soi que ces limitations, qui constituent une exception à la règle générale, doivent être interprétées strictement.

Les limitations figurant dans la directive n'ont précisément qu'une valeur indicative. La législation des différents Etats membres peut prévoir de plus larges possibilités d'accès à l'information. Nous n'avons par ailleurs pas retenu certaines limitations inscrites dans la directive, telles que celle concernant le caractère « manifestement abusif » de la demande, ces limitations étant très vagues et trop faciles à contourner.

Des dispositions qui prévoient des exceptions à la fois très larges et extensibles sont en effet à proscrire car les agents des autorités qui ont toujours vécu dans un univers où le secret est la règle, seront certainement très prompts à exciper de ces exceptions, de sorte que la loi n'atteindra pas son but.

Si l'on veut ériger en principe la liberté d'accès à l'information en matière d'environnement, il faut également limiter au maximum les exceptions.

Il faut également donner une interprétation restrictive de la notion de « sécurité » de la population. Dans le domaine du secret militaire, cette notion pourra éventuellement justifier que l'on refuse l'accès à l'information. La sécurité de la population ou la survie de nos institutions démocratiques doivent être

om deze beperking in te roepen. In de meeste gevallen, zelfs in verband met de veiligheid van (nucleaire) installaties, zal de veiligheid van de bevolking eisen dat ruime informatie door het bestuur wordt verstrekt. Het begrip « veiligheid » moet dan vooral in het licht van de lange termijn geïnterpreteerd worden, zodat de juiste weergave van de werkelijkheid, hoe gevaarlijk zij ook zou zijn, haar opinievormende en derhalve politieke rol kan vervullen. Deze beperkingsgrond kan dan ook slechts absoluut uitzonderlijk worden ingeroepen.

Het handels- of industriële geheim kan geen excuus vormen om bijvoorbeeld alle gegevens met betrekking tot de gevaarlijkheid van ingevoerde, opgeslagen, verwerkte, geproduceerde of geloosde stoffen niet vrij te geven, aangezien een ruime bekendmaking ervan noodzakelijk is om de veiligheid van de omwonende bevolking te kunnen waarborgen.

Om te onderstrepen dat de vrije toegang het principe moet zijn en de beperking slechts de uitzondering, bepaalt dit voorstel dat het bestuur, in geval van toepassing van één van de uitzonderingsbepalingen, ernaar moet streven om de informatie minstens gedeeltelijk ter beschikking te stellen.

Het spreekt vanzelf dat de cijfers met betrekking tot de emissie van stoffen in het milieu, ook van radioactieve aard, om geen enkele reden kunnen geheim gehouden worden: deze emissie bedreigt immers op korte of langere termijn de volksgezondheid. De opdracht van het bestuur bestaat er dan in, niet om de emissie te camoufleren, wel om de bevolking te wijzen op de mogelijke ernst van de situatie en om daarbij alle preventieve en curatieve maatregelen te treffen.

#### Artikel 8

Het bestuur heeft de plicht zorgvuldig te werk te gaan. Het kan ter verantwoording worden geroepen wanneer zou blijken dat de belangen van degene die de informatie heeft verstrekt of degene op wie de informatie betrekking heeft, zwaarder wegen dan de belangen van de aanvrager.

Eenmaal de informatie is vrijgegeven, kan het kwaad reeds geschied zijn. Er moet dan ook een preventieve afweging van belangen gebeuren.

Daarom moet het bestuur de personen, die belang kunnen hebben bij de geheimhouding, horen. Het bestuur zal trouwens met meer kennis van zaken kunnen beslissen over het al dan niet vertrouwelijk karakter van de gegevens.

réellement menacées pour que cette limitation puisse être invoquée. Dans la plupart des cas, même en ce qui concerne la sécurité des installations (nucléaires), la sécurité de la population exigera une large diffusion de l'information par les autorités. La notion de « sécurité » doit donc surtout être interprétée dans la perspective du long terme, de manière que l'image exacte de la réalité, aussi dangereuse celle-ci soit-elle, permette aux intéressés de se faire une opinion et remplisse par conséquent un rôle politique. Cette limitation ne peut donc être invoquée qu'à titre absolument exceptionnel.

Le secret commercial ou industriel ne peut servir de prétexte à la non-divulgateion de toutes les informations relatives par exemple à la nocivité de substances importées, stockées, traitées, produites ou déversées, étant donné que leur large diffusion est nécessaire pour garantir la sécurité de la population environnante.

Afin qu'il soit clair que la liberté d'accès doit être la règle et sa limitation l'exception, la présente proposition prévoit qu'en cas d'application d'une des exceptions, l'autorité doit s'efforcer de communiquer au moins partiellement l'information.

Il va de soi que les chiffres relatifs aux rejets de substances dans l'environnement, y compris de substances radioactives, ne peuvent en aucun cas être gardés secrets: ces rejets menacent en effet à court ou à moyen terme la santé de la population. Il appartient dans ce cas à l'autorité, non pas de dissimuler les rejets mais d'attirer l'attention de la population sur la gravité éventuelle de la situation et de prendre toutes les mesures préventives et curatives nécessaires.

#### Article 8

L'autorité a le devoir de s'acquitter scrupuleusement de sa tâche. Elle peut être appelée à se justifier s'il s'avère que les intérêts de celui qui a fourni l'information ou de celui qui est concerné par l'information priment les intérêts du demandeur.

Une fois l'information donnée, le mal peut déjà être fait. Il convient dès lors d'évaluer préventivement les intérêts en présence.

Aussi l'autorité doit-elle entendre les personnes qui peuvent avoir intérêt au secret. L'autorité devra d'ailleurs pouvoir juger en connaissance de cause de la confidentialité des données.

## Artikel 9

Dit artikel omschrijft het recht van beroep in volgende gevallen:

— wanneer het bestuur binnen 30 dagen geen beslissing heeft genomen of de informatie niet heeft ter beschikking gesteld, wat moet worden geïnterpreteerd als een impliciete beslissing tot toegangsweigering (*cf.* artikel 6);

— wanneer het bestuur heeft besloten om de informatie vrij te geven, terwijl degene die belang heeft bij de geheimhouding in de gevallen van artikel 7, § 1, 1<sup>o</sup>, 4<sup>o</sup> en 5<sup>o</sup>, het daar niet mee eens is (*cf.* artikel 8);

— wanneer het bestuur heeft besloten om de informatie geheim te houden, terwijl de aanvrager het daar niet mee eens is.

Aan te stippen is dat de Commissie voor milieu-informatie die over het beroep moet oordelen, slechts twee maanden heeft om de aanvrager kennis te geven van haar beslissing, zoniet wordt geacht dat zij een impliciete beslissing heeft genomen die de vrije toegang mogelijk maakt. De Commissie, en het bestuur in het algemeen, hebben immers veelal meer mogelijkheden dan de aanvrager om een dossier samen te stellen en op snelle wijze een beslissing te nemen.

Na de beslissing van de Commissie staan er vanzelfsprekend nog andere beroepsmogelijkheden open, maar deze keer naar gemeen recht: de Raad van State en eventueel de rechter in kortgeding, die bijvoorbeeld een dwangsom kan opleggen met het oog op het afdwingen van de beslissing.

## Artikel 10

Dit artikel regelt de samenstelling en de werking van de Commissie voor milieuinformatie.

## Artikel 11

Dit artikel stelt — ten overvloede, aangezien dit een vanzelfsprekendheid zou moeten zijn in het kader van een behoorlijk bestuur — dat de beslissing met betrekking tot het al dan niet toegankelijk maken van milieuinformatie, terdege en schriftelijk gemotiveerd moet zijn.

## Artikel 12

Het recht op vrije toegang is het principe. De beperking van die vrije toegang is de uitzondering. Het is ook mogelijk dat men van oordeel is dat in sommige milieusectoren geen, of minder beperkingen kunnen worden gesteld aan de vrije toegang tot milieuinformatie. Dit voorstel kan dan geen afbreuk doen aan deze ruimere toegang.

## Article 9

Cet article prévoit que l'on peut introduire un recours dans les cas suivants:

— lorsque l'autorité n'a pas pris de décision dans les 30 jours ou n'a pas fourni l'information, ce qui doit être interprété comme une décision implicite de refuser l'accès à l'information (*cf.* article 6);

— lorsque l'autorité a décidé de donner l'information, alors que celui qui a intérêt à ce que l'information reste confidentielle dans les cas prévus à l'article 7, § 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>, 4<sup>o</sup> et 5<sup>o</sup>, s'y est opposé (*cf.* article 8);

— lorsque l'autorité a décidé de tenir l'information secrète, alors que le demandeur s'y est opposé.

Il convient de souligner que la Commission de l'information en matière d'environnement, qui doit se prononcer sur le recours, ne dispose que de deux mois pour communiquer sa décision au demandeur, sans quoi elle est réputée avoir accordé implicitement la liberté d'accès. La Commission et l'autorité en général ont en effet beaucoup plus de facilité que le demandeur à constituer un dossier et à prendre rapidement une décision.

Après que la Commission a statué, il y a encore d'autres possibilités de recours, mais il s'agit cette fois de recours en droit commun: le Conseil d'Etat et éventuellement le juge en référé, qui peut par exemple infliger une astreinte en vue d'imposer le respect de la décision qui a été prise.

## Article 10

Cet article règle la composition et le fonctionnement de la Commission de l'information en matière d'environnement.

## Article 11

Cet article dispose — de manière superfétatoire, étant donné que cela devrait aller de soi dans le cadre d'une bonne administration — que les décisions relatives à l'autorisation ou au refus de l'accès à l'information doivent être modifiées par écrit et dûment motivées.

## Article 12

Le droit au libre accès a valeur de principe. La limitation de ce droit est l'exception. Il est par ailleurs possible que l'on considère que, dans certains secteurs de l'environnement, le libre accès aux informations relatives à l'environnement ne peut être soumis à aucune restriction ou ne peut faire l'objet que de restrictions limitées. La loi proposée ne peut en aucun cas porter atteinte à cette plus grande accessibilité.



Wat milieuinformatie betreft moet de bestaande wetgeving die de geheimhouding van bepaalde gegevens regelt, wijken voor de voorgestelde wet. Bijvoorbeeld de wet van 10 januari 1955 betreffende de bekendmaking en de toepassing der uitvindingen en fabrieksgeheimen welke de verdediging van het grondgebied of de veiligheid van de Staat aangaan; de wet van 4 augustus 1955 betreffende de veiligheid van de Staat op het gebied van kernenergie; de wet van 4 juli 1962 (artikel 2) waarbij de regering gemachtigd wordt statistische en andere onderzoeken te houden betreffende de demografische, economische en sociale toestand van het land; artikel 6, § 1, VI, laatste lid, 10°, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen luidens welk alleen de nationale overheid bevoegd is voor het statistisch geheim en artikel 6, § 1, VI, laatste lid, 7°, van dezelfde wet dat alleen de nationale overheid bevoegd maakt voor de industriële en intellectuele eigendom; artikel 125 van het koninklijk besluit van 28 december 1950 houdende algemeen reglement op de gerechtskosten in strafzaken (met betrekking tot het verbod om in strafzaken zonder machtiging afschriften van akten van onderzoek en rechtspleging af te leveren) en de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens.

Het merendeel van deze wetgeving stamt trouwens uit een tijd dat men nog een totaal andere visie had op de openbaarheid van bestuur.

Jo CUYVERS.

\*  
\* \*

## VOORSTEL VAN WET

---

### Artikel 1

In deze wet wordt verstaan onder:

a) *milieuinformatie*:

alle informatie, van feitelijke of juridische aard, in geschreven, visuele, auditieve of geautomatiseerde vorm betreffende de toestand van het water, de lucht, de bodem, de fauna, de flora, het landschap, de monumenten en geluidsomgeving, betreffende de activiteiten en maatregelen die hierop een ongunstig effect hebben of waarschijnlijk zullen hebben, zelfs

En ce qui concerne les informations relatives à l'environnement, la loi proposée prévaudra sur la législation existante, qui règle la confidentialité de certaines données. Nous pensons notamment à la loi du 10 janvier 1955 relative à la divulgation et à la mise en œuvre des inventions et des secrets de fabrique intéressant la défense du territoire ou la sûreté de l'Etat; à la loi du 4 août 1955 concernant la sûreté de l'Etat dans le domaine de l'énergie nucléaire; à la loi du 4 juillet 1962 (article 2) autorisant le gouvernement à procéder à des investigations statistiques et autres sur la situation démographique, économique et sociale du pays; à l'article 6, § 1<sup>er</sup>, VI, dernier alinéa, 10°, de la loi spéciale de réformes institutionnelles du 8 août 1980, en vertu duquel l'autorité nationale est seule compétente pour fixer les règles générales en matière de secret statistique et à l'article 6, § 1<sup>er</sup>, VI, dernier alinéa, 7°, de la même loi, qui confère à l'autorité nationale la compétence exclusive en matière de propriété industrielle et intellectuelle; à l'article 125 de l'arrêté royal du 28 décembre 1950 portant règlement général sur les frais de justice en matière répressive (relatif à l'interdiction, en matière criminelle, de délivrer sans autorisation des copies des actes d'instruction et de procédure) et à la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel.

La plupart de ces dispositions remontent du reste à une époque où régnait encore une conception toute différente de la notion de publicité des actes administratifs.

\*  
\* \*

## PROPOSITION DE LOI

---

### Article premier

Pour l'application de la présente loi, il y a lieu d'entendre par:

a) *information relative à l'environnement*:

toute information, d'ordre factuel ou juridique, disponible sous forme écrite, visuelle, sonore ou automatisée, qui concerne l'état des eaux, de l'air, du sol, de la faune, de la flore, des sites, des monuments et de l'environnement sonore, ainsi que les activités et les mesures les affectant ou susceptibles de les affecter, même brièvement ou passagèrement, et les activités et

indien deze een kortstondig of voorbijgaand karakter hebben, en betreffende de beschermende activiteiten en maatregelen ter zake, met inbegrip van de bestuursrechtelijke maatregelen en milieubeheerprogramma's;

b) *bestuur*:

1. alle overheidsorganen, met uitzondering van die organen die behoren tot de rechterlijke en de wetgevende macht, ongeacht of zij belast zijn met taken van openbaar nut inzake milieu of niet;

2. alle publiekrechtelijke en privaatrechtelijke instellingen en personen die belast zijn met taken van openbaar nut inzake milieu.

De informatie die in het bezit is van een lid van het bestuur wordt geacht in het bezit te zijn van het bestuur, behalve indien die informatie geen verband houdt met de uitoefening van de functies van de betrokkene;

c) *Commissie*:

de Commissie voor milieuinformatie;

d) *aanvrager*:

elke bestuurde, ongeacht zijn nationaliteit of woonplaats, die een vrije toegang tot milieuinformatie wenst.

Art. 2

Elke persoon, zonder dat deze een belang moet aantonen, heeft vrije toegang tot milieuinformatie in het bezit van eender welk bestuur, onder voorbehoud van de beperkingen gesteld door artikel 8 van deze wet.

Onder deze vrije toegang wordt verstaan: zowel kosteloos inzagerecht ter plaatse als kopierecht, naar keuze van de aanvrager.

Art. 3

Het bestuur stelt één kopie van de stukken ter beschikking tegen kostprijs. Personeelskosten mogen niet ten laste van de aanvrager gelegd worden.

Art. 4

De toegang tot de gegevens wordt toegestaan ingevolge een aanvraag die, ofwel ter plaatse, ofwel schriftelijk ingediend wordt. Elke aanvraag wordt opgetekend in een speciaal daartoe bijgehouden register.

les mesures destinées à les protéger, y compris les mesures administratives et les programmes de gestion de l'environnement;

b) *autorité*:

1. tous les organes publics, à l'exception de ceux agissant dans l'exercice de pouvoirs judiciaires ou législatifs, qu'ils soient ou non chargés d'accomplir des tâches d'utilité publique en matière d'environnement;

2. toutes les institutions et personnes de droit public et de droit privé qui sont chargées d'accomplir des tâches d'utilité publique en matière d'environnement.

L'information qui est en possession d'un membre de l'autorité est censée être en la possession de l'autorité, sauf si cette information n'a aucun rapport avec les fonctions exercées par l'intéressé;

c) *Commission*:

la Commission de l'information en matière d'environnement;

d) *demandeur*:

tout administré, quels que soient sa nationalité ou son domicile, qui souhaite pouvoir accéder librement à l'information en matière d'environnement.

Art. 2

Toute personne, même si elle ne justifie pas d'un quelconque intérêt, a le droit d'accéder librement aux informations relatives à l'environnement détenues par quelque autorité que ce soit, sous réserve des limitations prévues par l'article 8.

Par libre accès aux informations, il y a lieu d'entendre le droit de prendre connaissance sur place des documents et celui d'en prendre copie, au choix du demandeur.

Art. 3

L'autorité délivre, au prix coûtant, une copie des documents au demandeur. Les frais de personnel ne peuvent être facturés à ce dernier.

Art. 4

L'accès aux informations est accordé sur simple demande, introduite soit sur place soit par écrit. Toute demande de consultation doit être consignée dans un registre destiné à cet effet.

Het bestuur bepaalt op welke tijdstippen de aanvrager de milieuinformatie ter plaatse kan raadplegen. Die informatie moet minstens vijftien uren per week kunnen ingezien worden.

Art. 5

De Koning maakt de lijst op van de categorieën van informatie waarvan de aanvrager onmiddellijk en ter plaatse het recht heeft inzage te nemen. Van deze informatie moet het bestuur op vraag van de aanvrager eveneens onmiddellijk een kopie ter beschikking stellen.

Art. 6

Wat de informatie betreft die niet voorkomt op de lijst vermeld in artikel 5, en onverminderd de mogelijkheid voor een bestuur om ze onmiddellijk ter plaatse te laten raadplegen, beschikt het bestuur dat de aanvraag ontvangen heeft, over één maand om zijn beslissing nopens deze aanvraag aan de aanvrager mede te delen.

Wanneer na het verstrijken van bovenvermelde termijn geen gevolg is gegeven aan de aanvraag, wordt het stilzwijgen van het bestuur beschouwd als een beslissing tot toegangswegering. In dat geval kan de aanvrager de vraag onmiddellijk aanhangig maken bij de Commissie die er dan over zal beslissen overeenkomstig artikel 9.

Art. 7

§ 1. De vrije toegang tot milieuinformatie kan geweigerd worden:

1° om de persoonlijke levenssfeer te beschermen, behalve indien het de persoonlijke levenssfeer van de aanvrager zelf betreft;

2° indien de mededeling ervan afbreuk zou doen aan de veiligheid van de bevolking of aan de fundamentele rechten en vrijheden;

3° als het gaat om stukken die opgesteld werden ten behoeve van de uitoefening van de strafvordering of administratieve tuchtprocedures;

4° als het gaat om vertrouwelijke commerciële en industriële gegevens, met inbegrip van de bescherming van de intellectuele eigendom, met uitzondering van die gegevens waarvan een ruime bekendmaking noodzakelijk is om de veiligheid van de bevolking te waarborgen of een aantasting van het leefmilieu te verhinderen;

5° als het gaat om gegevens die zijn verstrekt door derden zonder dat deze daartoe wettelijk verplicht waren en voor zover deze expliciet om geheimhouding hebben verzocht, met uitzondering van die gegevens waarvan een ruime bekendmaking noodzakelijk is om de veiligheid van de bevolking te waarborgen of een aantasting van het leefmilieu te verhinderen.

L'autorité fixe les moments auxquels le demandeur peut consulter sur place les informations relatives à l'environnement, étant entendu que celles-ci doivent être accessibles au moins quinze heures par semaine.

Art. 5

Le Roi établit la liste des catégories d'informations dont le demandeur a le droit de prendre connaissance immédiatement sur place. L'autorité est également tenue de délivrer immédiatement une copie de ces informations sur simple requête du demandeur.

Art. 6

En ce qui concerne les informations qui ne figurent pas sur la liste prévue à l'article 5, et sans préjudice de la possibilité pour une autorité d'en autoriser la consultation directe sur place, l'autorité qui a enregistré la demande dispose d'un mois pour communiquer sa décision au demandeur.

Si à l'expiration du délai précité, il n'est donné aucune suite à la demande, le mutisme de l'administration est considéré comme une décision de refuser l'accès à l'information. Dans ce cas, le demandeur peut saisir immédiatement de la demande la Commission qui décidera à ce sujet conformément à l'article 9.

Art. 7

§ 1<sup>er</sup>. Le libre accès à l'information relative à l'environnement peut être refusé:

1° pour protéger la vie privée, sauf s'il s'agit de la vie privée du demandeur même;

2° si sa communication porte atteinte à la sécurité de la population ou aux libertés et droits fondamentaux;

3° s'il s'agit de documents rédigés pour l'exercice d'une action publique ou d'une procédure disciplinaire administrative;

4° s'il s'agit de données commerciales et industrielles confidentielles, y compris la propriété intellectuelle, à l'exception des données dont une large diffusion est nécessaire pour garantir la sécurité de la population ou pour empêcher une atteinte à l'environnement;

5° s'il s'agit de données fournies en dehors de toute obligation légale par des tiers qui ont demandé explicitement qu'elles soient gardées secrètes, à l'exception des données dont une large diffusion est nécessaire pour garantir la sécurité de la population ou pour empêcher une atteinte à l'environnement.

§ 2. Gegevens betreffende de emissie van stoffen in het milieu mogen in geen geval geheim gehouden worden.

§ 3. Informatie waarover besturen beschikken, wordt gedeeltelijk verstrekt wanneer het mogelijk is deze te scheiden van informatie die om bovengenoemde redenen niet kan worden medegedeeld. Ook een slechts gedeeltelijke weigering van de toegang moet worden gemotiveerd.

#### Art. 8

Als informatie gevraagd wordt die betrekking heeft op de in artikel 7, § 1, 1<sup>o</sup>, 4<sup>o</sup> en 5<sup>o</sup>, vermelde domeinen, wordt de toegang tot de informatie slechts verleend nadat de persoon die belang kan hebben bij de geheimhouding, uitgenodigd werd om zijn standpunt kenbaar te maken. Indien de belanghebbende zich verzet, wordt de beslissing om toegang te verlenen gemotiveerd. Deze beslissing kan slechts worden uitgevoerd indien binnen 30 dagen na de kennisgeving van de beslissing, geen beroep werd aangetekend bij de Commissie, conform de procedure waarin artikel 9 voorziet.

#### Art. 9

De aanvrager kan tegen een weigering van een bestuur om vrije toegang te verlenen tot bepaalde milieuinformatie bij aangetekende brief met ontvangstmelding in beroep gaan bij de Commissie voor milieuinformatie, binnen dertig dagen na de kennisgeving van de beslissing van het bestuur of binnen dertig dagen na het verstrijken van de termijn van beslissing.

De Commissie spreekt zich uit binnen twee maanden na de ontvangst van die brief over de gegrondheid van de weigering van het bestuur.

Indien de Commissie binnen die termijn van twee maanden, geen kennis heeft gegeven van haar beslissing aan de aanvrager, wordt geacht dat de Commissie een beslissing tot vrije toegang heeft genomen.

De Commissie deelt haar beslissing mede aan de aanvrager en aan het betrokken bestuur. In voorkomend geval, stelt het bestuur de informatie ter beschikking van de aanvrager ten laatste binnen veertien dagen na de mededeling van de beslissing door de Commissie.

#### Art. 10

§ 1. De Commissie voor milieuinformatie bestaat uit drie leden, met elk hun plaatsvervanger, voorgedragen door de Koning en benoemd door de Kamer van volksvertegenwoordigers met een tweederde meerderheid.

§ 2. Les informations relatives au rejet de substances dans l'environnement ne peuvent en aucun cas être gardées secrètes.

§ 3. L'information détenue par l'autorité fait l'objet d'une communication partielle lorsqu'il est possible de la distinguer de l'information qui ne peut être divulguée pour les raisons précitées. Un refus partiel d'accorder l'accès à l'information doit également être motivé.

#### Art. 8

En cas de demande d'une information ayant trait aux domaines visés à l'article 7, § 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>, 4<sup>o</sup> et 5<sup>o</sup>, l'accès à l'information ne sera accordé qu'après que la personne qui peut avoir intérêt à ce que l'information reste confidentielle aura été invitée à en exposer les raisons. En cas d'opposition de l'intéressé, la décision d'accorder l'accès doit être motivée. Cette décision ne peut être exécutée que si elle ne fait pas l'objet d'un recours introduit auprès de la Commission de l'information en matière d'environnement dans les trente jours de sa notification, conformément à la procédure prévue à l'article 9.

#### Art. 9

Le demandeur peut introduire un recours auprès de la Commission de l'information en matière d'environnement contre toute décision par laquelle une autorité refuse d'accorder la liberté d'accès à des informations relatives à l'environnement, et ce par lettre recommandée avec accusé de réception envoyée dans les trente jours de sa notification ou dans les trente jours de l'expiration du délai dans lequel la décision doit être prise.

La Commission se prononce dans les deux mois de la notification du recours sur le fondement du refus de l'autorité.

Si, dans ce même délai de deux mois, la Commission n'a pas communiqué sa décision au demandeur, elle est réputée avoir accordé la liberté d'accès.

La Commission communique sa décision au demandeur et à l'autorité intéressée, laquelle met, le cas échéant, l'information à la disposition du demandeur au plus tard quinze jours après la communication de la décision de la Commission.

#### Art. 10

§ 1<sup>er</sup>. La Commission de l'information en matière d'environnement est composée de trois membres, ayant chacun leur suppléant, qui sont présentés par le Roi et nommés par la Chambre des représentants à la majorité des deux tiers de ses membres.

Om te kunnen zetelen in de Commissie moeten de kandidaten aan één van de volgende voorwaarden voldoen:

- ten minste 9 jaar bestuurservaring hebben;
- ten minste 9 jaar ervaring hebben inzake leefmilieu;
- ten minste 9 jaar de functie van magistraat of van hoogleraar aan een universiteit vervuld hebben.

§ 2. De duur van het mandaat van de leden van de Commissie bedraagt maximum 5 jaar. Men mag niet meer dan 2 termijnen als lid van de Commissie zetelen.

§ 3. De Koning bepaalt de bezoldigings- en arbeidsvoorwaarden van de leden van de Commissie.

§ 4. De plaatsvervanger zetelt in de plaats van het effectieve lid:

- in geval van afwezigheid of tijdelijke ongeschiktheid;
- wanneer er vermenging of strijdigheid van belangen bestaat of mogelijk zou kunnen bestaan tussen het effectief lid en de aanvrager of een belanghebbende.

§ 5. De Commissie zendt een jaarlijks activiteitenverslag over aan de Kamer van volksvertegenwoordigers.

#### Art. 11

Elke beslissing, zowel van het bestuur als van de Commissie, tot gehele of gedeeltelijke toegangswegering dient schriftelijk te worden medegedeeld aan de aanvrager en moet op duidelijke, precieze, volledige en oprechte wijze met redenen omkleed zijn.

#### Art. 12

De toepassing van deze wet doet geen afbreuk aan andere wetten die een ruimere of gemakkelijker toegang tot informatie waarborgen.

Jo CUYVERS.  
José DARAS.

Pour pouvoir siéger au sein de la Commission, les candidats doivent satisfaire à l'une des conditions suivantes:

- avoir au moins 9 ans d'expérience en matière administrative;
- avoir au moins 9 ans d'expérience en matière d'environnement;
- avoir exercé pendant au moins 9 ans la fonction de magistrat ou de professeur d'université.

§ 2. Le mandat des membres de la Commission est conféré pour un terme de 5 ans au maximum. Il n'est renouvelable qu'une seule fois.

§ 3. Le Roi fixe les conditions de travail et la rémunération des membres de la Commission.

§ 4. Le suppléant siège en lieu et place du membre effectif:

- en cas d'absence ou d'incapacité temporaire;
- lorsqu'il y a ou pourrait y avoir confusion ou opposition d'intérêts entre le membre effectif et le demandeur ou une personne intéressée.

§ 5. La Commission transmet chaque année un rapport d'activité à la Chambre des représentants.

#### Art. 11

Toute décision de l'autorité ou de la Commission refusant en tout ou en partie l'accès à l'information doit être notifiée par écrit au demandeur et motivée de manière claire, précise, complète et objective.

#### Art. 12

L'application de la présente loi ne préjudicie pas à celle d'autres lois assurant un accès plus large ou plus aisé à l'information.